***08.22.21 Sunday 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

С одной стороны: эта обетованная заповедь – является наследием святых всех времён и поколений, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам. А посему, люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения не имели, и навряд ли уже, смогут иметь.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples. Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, бодрствовать над словом Божиим в своём сердце так, как бодрствует Бог, над изречённым Им словом, в храме нашего тела – мы остановились на исследовании такого вопроса.

***In connection with the fulfillment of the commandment to be vigilant over the word of God in our heart as God is vigilant over the word spoken by Him - we stopped at the purpose of the righteousness of God in the heart of man. Specifically:***

**Какие конкретные цели**, призвана преследовать праведность Божия, с которой мы соработаем в нашем сердце?

***What specific goals is the righteousness of God in our hearts called to pursue? And, in particular, on the fact that:***

А, частности на том, что назначение праведности Божией в нашем сердце, принятой нами в разбитых скрижалях завета, в которых мы в смерти Господа Иисуса – законом умерли для закона, чтобы в новых скрижалях завета, знаменующих собою воскресение Христово, получить оправдание, дабы жить для Умершего за нас и Воскресшего, чтобы таким путём -

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could receive justification in new tablets of testimony is order to live for the One Who Died and Rose, and therefore:***

Дабы обрести утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***In doing so, receive the affirmation of our salvation in the new tablets in order to give God the basis to give us the promise to be an heir of peace not through the former law, but through righteousness of faith just as He had given to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

А посему, Завет мира в сердце воина молитвы – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

Именно посредством праведности веры, вечный завет мира, содержащий в себе нетленное и неисследимое **наследие мира –** призвансоблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***Through righteousness of faith, the covenant of peace presented in the inheritance of peace, is called to keep our hearts and our thoughts in Christ Jesus.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Плод правды явленный нами в атмосфере мира Божия, могущего сохранять наши помышления, во Христе Иисусе – это славная печать Бога на челах наших, служащая свидетельством того, что мы являемся святыней Бога и собственностью Бога.

***The fruit of righteousness in the atmosphere of the peace of God, able to keep our thoughts in Christ Jesus – is the seal of God on our foreheads that serves as evidence that we are holy unto the Lord and belong to Him.***

И, обнаруживает себя печать Бога на челах наших, в помышлениях духовных, которые служат атмосферой жизни и мира, и которые является Умом Христовым в нашем духе.

***And the seal of God is found on our foreheads in spiritual thoughts that are the Mind of Christ in our spirit.***

Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:6-8).

***For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:6-8).***

Из имеющейся констатации следует, что люди, отказавшиеся от требований Писания, повиноваться своей верой, Вере Божией, в устах посланников Бога – это и есть те самые противники Христа, имеющие на своих челах клеймо зверя, которые к наследию мира Божьего, никакого отношения, не имеют, и не могут иметь, о которых написано:

***From this passage it follows that people who refuse the conditions to submit their faith to the Faith of God in submission to which the preached word and power of the Holy Spirit is called to renew their thinking with the spirit of their mind – has nothing in relation to the peace of God.***

\*Дети! последнее время. И как вы слышали, что придет антихрист, и теперь появилось много антихристов, то мы и познаем из того, что последнее время. Они вышли от нас, но не были наши: ибо если бы они были наши, то остались бы с нами; но они вышли, и через то открылось, что не все наши (1.Ин.2:18,19).

***Little children, it is the last hour; and as you have heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour. They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us; but they went out that they might be made manifest, that none of them were of us. (1 John 2:18-19).***

А, следовательно, такие люди – никакого отношения, не могут иметь к сынам мира, которые посредством мира Божия, наследуют вечную жизнь, в Царствии Небесном.

***And consequently, they have no relation to the sons of peace who through the peace of God, inherit eternal salvation in the Kingdom of Heaven.***

Нам следует твёрдо усвоить, что – только через соработу нашего духа, с нашим обновлённым мышлением, находящимся во Христе Иисусе, мы призваны – воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела, в воскресение Христово.

***We must understand that through the cooperation of our hearts with our spirit and our thoughts that are found in Christ Jesus, we are called to reign the resurrection of Christ in our bodies and clothe our bodies into the resurrection of Christ.***

**Итак:** По каким признакам следует испытывать самого себя на предмет владычества мира Божьего в нашем сердце, что идентифицирует нас, как сынов Божиих и как святыню Бога?

***According to what signs should we test ourselves to see if we have the reign of the peace of God in our heart, which identifies us as the sons of peace and as holy unto God?***

Испытывать же своё сердце на предмет владычества в нём мира Божьего, следует по способности быть миротворцем, что характеризует нас, как сынов Божиих. Как написано:

***To test our hearts for the subject of the reigning peace of God in it should be done by the ability to be a peacemaker, which characterizes us as sons of God. As written:***

\*Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по составу которых нам следует судить и испытывать себя на предмет того, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In a certain format, we have already studied six signs according to which we can judge and define that we are sons of peace, and therefore, sons of God. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

В Писании, избирательная любовь Бога - представлена Духом Святым в свете семи неземных достоинств или составляющих, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков.

***God's selective love is presented by the Holy Spirit in Scripture in the light of seven unearthly dignities and properties, through the preached word of the Apostles and prophets.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly love.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

Мы уже рассмотрели пять свойств, открывающих нам свободный вход в Царство Небесное, и остановились на шестом свойстве, которое обусловлено – братолюбием. В связи с этим мы пришли к необходимости, рассмотреть четыре классических вопроса:

***We have already looked at five of the properties that open for us an entrance into the Kingdom of Heaven, and have stopped to study the sixth property, which is brotherly love. With regard to this, we arrived at the need to study four classic questions:***

**1.** Что говорит Писание, о происхождении природной сущности братолюбия, которую мы призваны показывать в своей вере?

***1. What does Scripture say about the origin and essence of brotherly love, which we are called to demonstrate in our faith?***

**2.** Какое назначение в показании нашей веры, призвана выполнять, любовь Божия «Агаппе», в атмосфере братолюбия?

***2. What purpose is the love of God “Agape” that flows from brotherly love called to fulfill in the demonstration of it in our faith?***

**3.** Какие условия необходимо выполнять, чтобы получить силу, показывать в своей вере, братолюбие?

***3. What conditions are necessary to fulfill to receive the power to demonstrate brotherly love in our faith?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать себя на предмет показания в своей вере братолюбия?

***4. By what signs should we test ourselves for the presence of the demonstration of brotherly love in our faith?***

Так, как первые два вопроса, уже были предметом нашего исследования на предыдущих служениях, мы остановились на рассматривании вопроса третьего:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question.***

При этом необходимо иметь в виду, что эти условия являются составляющими и не работают друг без друга.

***We must keep in mind that these conditions are components and do not work without one another.***

**1.** **Условием**, дающим Богу основание, излить Свою любовь в наши сердца – являлось наше решение, быть возрождёнными от нетленного семени, благовествуемого нам слова.

***1. The condition giving God the basis to pour out His love in our hearts – is our decision to be born from the incorruptible seed of the preached word:***

Именно наша жажда, и последующее ей решение познавать и творить волю Божию, была предвидена и предузнана Богом прежде создания мира, что и дало Богу основание, явить о нас Своё предопределение, чтобы мы были подобны Его Сыну.

***It is this decision and the desire to know and fulfill the will of God that follows was known by God before the creation of the world, which gave God the basis to reveal His predestination about us, so that we may be like His Son.***

**2.** **Условие**, дающее Богу основание, излить Свою любовь в наши сердца в атмосфере братолюбия – это необходимость показывать в своей вере соль, в наличии взращенного нами плода святости.

***2. The condition giving God the basis to pour out His love in our hearts – is to demonstrate salt in our faith which is the presence of the fruit of holiness.***

\*Вы – соль земли. Если же соль потеряет силу, то чем сделаешь ее соленою? Она уже ни к чему негодна, как разве выбросить ее вон на попрание людям (Мф.5:13).

***You are the salt of the earth; but if the salt loses its flavor, how shall it be seasoned? It is then good for nothing but to be thrown out and trampled underfoot by men. (Matthew 5:13).***

Исходя, из откровений Писания, наличие соли, представляющей свойство святости, образуется в человеке, за счёт его тотального посвящения Богу, которому предшествовало тотальное освящение, сделавшее данного человека островом, который омывается очистительными водами освящения.

***The presence of salt, representing the property holiness – is grown in the process of our total dedication to God which was preceded by total sanctification which made us a coastland surrounded by the cleansing waters of sanctification on all sides.***

Именно представление нашего тела, в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения, облекает нас в достоинство святости, которая делает нас солью земли, и определяет почву нашего сердца – доброй и мудрой.

***It is the presenting of our body as a living, holy, and acceptable sacrifice to God for reasonable service that clothes us in the dignity of the fruit of holiness that makes us the salt of the earth and defines the soil of our heart as good or wise.***

\*Ибо всякий огнем осолится, и всякая жертва солью осолится. Соль - добрая вещь; но ежели соль не солона будет, чем вы ее поправите? Имейте в себе соль, и мир имейте между собою (Мк.9:49,50).

***For everyone will be seasoned with fire, and every sacrifice will be seasoned with salt. Salt is good, but if the salt loses its flavor, how will you season it? Have salt in yourselves, and have peace with one another. (Mark 9:49-50).***

Не смотря на то, что все овцы по своей природе – это чистые животные – святой становится только та овца, которая отделяется от стада для жертвоприношения на жертвеннике всесожжения, дабы быть осаленной солью завета.

***Despite the fact that all sheep by nature are pure animals, only the sheep that is separated for a burnt offering sacrifice becomes holy.***

Из чего следует заключить, если наша жертва, состоящая в нашем молитвенном ходатайстве, не возносится на огне жертвенника, дабы быть осаленной огнём святости, мы не можем обладать правом ходатая, в статусе воинов молитвы, в достоинстве священников Бога в усыновлении своего тела, искуплением Христовым.

***From which we can conclude that if our sacrifice comprised of our prayer intercession is not offered up on the fire on the altar of burnt offerings in order to be seasoned with the fire of holiness, we cannot have the right to intercede as warriors of prayer in the dignity of priests of God in the adoption of our body through the redemption of Christ.***

А, следовательно, мы не можем иметь правового статуса - входить в Святилище, чтобы приступать к Богу.

***And therefore, we cannot have the righteous status to enter into the Sanctuary to draw near to God.***

**Святость** – это состояние нашего сердца, которое обнаруживает себя в правовых словах молитвы, исходящих из нашего сердца, в достоинстве Веры Божией, за которыми следуют поступки, обращающие на нас благосклонность Бога.

***Holiness – is the state of our heart that is possible upon the reign of the peace of God in it, which discovers itself in the correct words of prayer that come from our heart in the dignity of the Faith of God behind which are actions that turn upon us the favor of God.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Ев.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Попытка являть мир, вне границ святости, и не как выражение святости, трансформирует нас в сынов противления и погибели.

***The attempt to demonstrate peace outside of the limits of holiness and not as an expression of holiness, transforms us into sons of resistance and perdition.***

Показание плода святости в молитве – это показание праведности веры, утверждающей наше происхождение в Боге, дающего нам право на заключение Нового завета с Богом, который является – заветом вечного мира.

***The demonstration of holiness in prayer is the demonstration of righteousness of faith that affirms our origin in God, giving us the right to make a New covenant with Him, which is the covenant of everlasting peace.***

Только святые человеки, обладают юридическим правом, представлять святость истины, при исполнении своего освящения, преследующего собою цель посвящения для служения Богу, живому и истинному.

***Only saints have the legal right to represent the interests of the holiness of their God in fulfilling a kind of sanctification that pursues the goal of dedication and service to the living and true God.***

**1.** **Святой** – это рождённый от Бога.

**2.** Рождённый для Бога.

**3.** Происходящий от Бога.

**4.** Принадлежащий Богу.

**5.** Пребывающий в Боге.

**6.** Собственность и святыня Бога.

**7.**  Искупленный Богом.

**8.** Отделённый для Бога.

**9.**  Посвящённый Богу.

**10.** Подобный Богу.

**11.** Входящий в удел Бога или наследующий один удел с Богом.

**12.** Разделяющий с Богом властные полномочия.

***1. Holy - is born of God.***

***2. Born to God.***

***3. Coming from God.***

***4. Belonging to God.***

***5. Abiding in God.***

***6. Being the property of God.***

***7. Redeemed by God.***

***8. Set apart for God.***

***9. Dedicated to God.***

***10. Like God.***

***11. Entering into the portion of God.***

***12. Sharing in the authoritative powers with God.***

Слово «святой» – обуславливает внутреннее состояние нашего сердца, делающего наше сердце идентичным сердцу Бога.

***Therefore, the word "holy” yields the inner state of a person born of God, making his heart identical to God’s heart.***

В то время как слово «святость» – обуславливает выражение этого состояния, которое служит аргументом нашей принадлежности, и нашего происхождения в Боге, и от Бога, что наделяет нас правом воина молитвы, в достоинстве царя, священника и пророка, и даёт Богу основание приклонить к нам небеса, дабы обратить к нам Своё благоволение.

***While the word "holiness" is a manifestation of this state, which expresses itself in words and deeds of holiness, which serves as proof of our belonging to God, and our origin in God and from God, which gives us the rights of warriors of prayer in the dignity of kings, priests, and prophets, and gives God the basis to incline heaven toward us in order to turn His favor upon us.***

\*Утверди шаги мои на путях Твоих, да не колеблются стопы мои. К Тебе взываю я, ибо Ты услышишь меня, Боже; приклони ухо Твое ко мне, услышь слова мои (Пс.16:5,).

***Uphold my steps in Your paths, That my footsteps may not slip. I have called upon You, for You will hear me, O God; Incline Your ear to me, and hear my speech. (Psalms 17:5).***

В Писании молитвенная фраза, обращённая человеком к Богу «приклонить ухо к его молитве» означает:

***In scripture, the phrase “incline Your ear to me” used in relation to man toward God means:***

**1.** Внимательно слушать, молящегося человека.

**2.** Обратить очи во благо, молящемуся человеку.

**3.** Сделаться убежищем, для воина молитвы.

**4.** Сделаться покровом, для молящегося человека.

**5.** Занять круговую оборону, вокруг воина молитвы.

**6.** Обращать в бегство врагов, воина молитвы.

**7.** Поражать врагов, воина молитвы.

***1. Listen carefully to the man that prays.***

***2. Make Your eyes good toward the man that prays.***

***3. Become a refuge for a warrior of prayer.***

***4. Become a cover for a warrior of prayer.***

***5. Take up a perimeter defense around a warrior of prayer.***

***6. Put the enemies of a warrior of prayer to flight.***

***7. Hit the enemies of a warrior of prayer.***

Чтобы дать Богу основание, приклонить Своё ухо к нашей молитве – необходимо представить Богу аргументы своего происхождения, во взращенном нами плоде святости, как в атмосфере братолюбия, так и вне её.

***In order to give God the basis to incline His ear to our prayer - it is necessary to present God arguments of our origin, in the offering of the fruit of holiness in the atmosphere of brotherly love as well as outside of it.***

\*Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец - жизнь вечная (Рим.6:22).

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. (Romans 6:22).***

Из данного определения следует, если человек, не освободится от царствующего греха в своём теле, путём совлечения с себя ветхого человека, в котором он будет почитать себя мёртвым для греха, живым же для Бога, называя несуществующую державу нетления в своём теле, как существующую - он не сможет стать рабом Бога, дабы являть собою соль святости.

***From the existing definition, it follows that until a person is freed from sin by taking off the old man and considering himself dead to sin and alive to God, calling the inexistent power of incorruptibility in his body as existent, he cannot become a servant of God in order to demonstrate the salt of holiness.***

И, чтобы усвоить суть и разницу между определением – святой, и определением – святость, во взаимоотношениях человека с Богом, нам необходимо было ответить на ряд вопросов:

***And in order to grasp the essence and the difference between the definition of holy and holiness in relations between man and God, it was necessary for us to answer a series of questions.***

**Во-первых:** Что из себя представляет? Чем является? И: Как определяется, взращенный нами плод святости, в братолюбии?

***First: What is it? What does it present? And: How is the characteristic of God’s love determined, proceeding from brotherly love in showing in one’s faith the fruit of holiness?***

**Во-вторых:** Какое назначение призвана выполнять святость во взаимоотношениях Бога с человеком и человека с Богом?

***Second: What purpose is holiness called to fulfill in relations between God and man, and man and God?***

**В-третьих:** Какую цену необходимо заплатить, чтобы являть плод святости, в братолюбии?

***Third: What price is necessary to pay in order to demonstrate the fruit of holiness in brotherly love?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели три вопроса. А посему, сразу обратимся к рассматриванию вопроса четвёртого:

***In a certain format, we have already studied three questions. Therefore, let’s turn to studying the fourth question.***

По каким признакам следует испытывать самого себя, на предмет наличия в себе соли, обуславливающей святость, в отношениях с Богом и друг с другом?

***By what signs should we test ourselves for the presence of salt, which yields holiness, in relations with God and one another?***

Мы ограничимся семью признаками, в кооперации взращенного нами плода святости, со святостью Бога, как в братолюбии, так и со всеми окружающими, по которым следует испытывать себя на предмет наличия в себе соли, в братолюбии.

***We will limit ourselves to seven signs in cooperation of the fruit of holiness we have grown, with the holiness of God, both in brotherly love and with all those around us, according to which one should test ourselves for the presence of salt in ourselves, in brotherly love.***

Я приведу уже знакомые нам признаки, по которым мы сможем испытывать самих себя на предмет кооперации, взращенного нами плода святости, со святостью Бога.

***I will cite the signs we are already familiar with by which we can test ourselves for the cooperation of the fruit of holiness that we have grown, with the holiness of God.***

\*Субботы Мои соблюдайте и святилище Мое чтите: Я Господь. Если вы будете поступать по уставам Моим, и заповеди Мои будете хранить и исполнять их, то Я дам вам дожди в свое время, и земля даст произрастения свои, и будете есть хлеб свой досыта, и будете жить на земле вашей безопасно;

Пошлю мир на землю вашу, ляжете, и никто вас не обеспокоит, сгоню лютых зверей с земли вашей, и меч не пройдет по земле вашей; и падут враги ваши пред вами от меча;

Призрю на вас, и плодородными сделаю вас, и размножу вас, и буду тверд в завете Моем с вами; и поставлю жилище Мое среди вас, и душа Моя не возгнушается вами; и буду ходить среди вас и буду вашим Богом, а вы будете Моим народом (Лев.26:2-12).

***You shall keep My Sabbaths and reverence My sanctuary: I am the LORD. 'If you walk in My statutes and keep My commandments, and perform them, then I will give you rain in its season, the land shall yield its produce, and the trees of the field shall yield their fruit.***

***Your threshing shall last till the time of vintage, and the vintage shall last till the time of sowing; you shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely. I will give peace in the land, and you shall lie down, and none will make you afraid; I will rid the land of evil beasts, and the sword will not go through your land.***

***You will chase your enemies, and they shall fall by the sword before you. Five of you shall chase a hundred, and a hundred of you shall put ten thousand to flight; your enemies shall fall by the sword before you. 'For I will look on you favorably and make you fruitful, multiply you and confirm My covenant with you.***

***You shall eat the old harvest, and clear out the old because of the new. I will set My tabernacle among you, and My soul shall not abhor you. I will walk among you and be your God, and you shall be My people. (Leviticus 26:2-12).***

Чтобы Бог, мог отделить нас властными полномочиями огня Своей святости, от иноземных народов, в лице наших растлевающих желаний и нечистых помыслов, а так же, от нечестивых и беззаконных людей – необходимо дать Богу основание ходить, среди нашего стана.

***So that God could separate us with the power of the fire of His holiness from foreign nations, in the face of our corrupt desires and unclean thoughts, as well as from wicked and lawless people, it is necessary to give God a reason to walk among our camp.***

А, чтобы Бог, мог ходить среди нашего стана – необходимо кооперировать взращенным в доброй почве нашего сердца плодом святости, с требованиями Его святости.

***And in order for God to walk among our camp, it is necessary to cooperate the fruit of holiness grown in the good soil of our heart with the requirements of His holiness.***

Под нашим станом, мы рассматривали наше собрание, которое нам следует не оставлять, чтобы дать юридическое основание Крови Христовой очищать нас, от всякого греха, дабы восстанавливать наши нарушенные отношения с Богом.

***Under our camp, we considered our congregation, which we should not abandon in order to give a legal basis for the Blood of Christ to cleanse us from all sin, in order to restore our broken relationship with God.***

\*Если мы говорим, что имеем общение с Ним, а ходим во тьме, то мы лжем и не поступаем по истине; если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха (1.Ин.1:6,7).

***If we say that we have fellowship with Him, and walk in darkness, we lie and do not practice the truth. But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. (1 John 1:6-7).***

При условии, что наш стан в лице нашего собрания свят, так как отвечает требованиям доброй жены, облечённой в достоинство тесных врат, которые находят немногие.

***Provided that our camp in the face of our congregation is holy and meets the requirements of a good wife, clothed with the dignity of a narrow gate that few find.***

Требование, показывать в своей вере святость в семи свойствах добродетели, а в данном случае, в братолюбии – даёт Богу основание ходить в нашем стане.

***The requirement to show in our faith holiness in the seven properties of virtue, and in this case, in brotherly love, gives God a reason to walk in our camp.***

Апостол Павел, возвёл требование являть святость, в закон, и в наше призвание, дающее Богу основание ходить среди нас.

***Apostle Paul raised the requirement of holiness to the law and to our calling, which gives God the reason to walk among us.***

Ибо призвал нас Бог не к нечистоте, но к святости. Итак, непокорный непокорен не человеку, но Богу, Который и дал нам Духа Своего Святаго (1.Фесс.4:7,8).

***For God did not call us to uncleanness, but in holiness. Therefore he who rejects this does not reject man, but God, who has also given us His Holy Spirit. (1 Thessalonians 4:7-8).***

В данном призвании, показана покорность словам человека, наделённым полномочиями отцовства Бога, которая по своей сути, является кооперацией со святостью Бога.

***In this vocation, obedience to the words of a person who is endowed with the powers of the fatherhood of God is shown, which in its essence is cooperation with the holiness of God.***

И, сие призвание, связано с нашим выбором, дать Богу основание, полномочиями Своей святости, разрушить державу смерти, в нашем перстном теле, чтобы воздвигнуть на его месте, державу жизни, в достоинстве воскресения Христова.

***And this vocation is connected with our choice to give God a foundation, by the powers of His holiness, to destroy the power of death in our earthly body, in order to erect in its place the power of life, in the dignity of the resurrection of Christ.***

Чтобы утвердить эту дисциплину, в своём сердце, как одну из основополагающих заповедей, без которой мы не сможем дать основание полномочиям святости Господней, помочь нам исполнить своё призвание, мы обратимся к обетованиям награды, которые призваны являться признаками кооперации взращенного нами плода святости, со святостью Бога.

***In order to establish this discipline in our heart as one of the fundamental commandments without which we will not be able to give a foundation to the powers of the holiness of the Lord, to help us fulfill our calling, we will turn to the promises of the reward, which are called to be signs of cooperation of the fruit of holiness we have grown, with holiness of God.***

\*Послушайте Меня, стремящиеся к правде, ищущие Господа! Взгляните на скалу, из которой вы иссечены, в глубину рва, из которого вы извлечены. Посмотрите на Авраама, отца вашего, и на Сарру, родившую вас: ибо Я призвал его одного

И благословил его, и размножил его. Так, Господь утешит Сион, утешит все развалины его и сделает пустыни его, как рай, и степь его, как сад Господа; радость и веселие будет в нем, славословие и песнопение (Ис.51:1-3).

***"Listen to Me, you who follow after righteousness, You who seek the LORD: Look to the rock from which you were hewn, And to the hole of the pit from which you were dug. Look to Abraham your father, And to Sarah who bore you; For I called him alone, And blessed him and increased him."***

***For the LORD will comfort Zion, He will comfort all her waste places; He will make her wilderness like Eden, And her desert like the garden of the LORD; Joy and gladness will be found in it, Thanksgiving and the voice of melody. (Isaiah 51:1-3).***

Если у нас отсутствует жажда живой воды, и алкание хлеба жизни, которые выражают себя, в стремлении творить правосудие, и мы не ищем Бога в своём сокровенном человеке, и во всех наших потерях, и приобретениях, мы не сможем взирать на своё происхождение от Скалы, в лице Христа из которой мы иссечены.

***If we do not have a thirst for living water and hunger for the bread of life, which express themselves in the desire to do justice, and we do not seek God in our innermost man and in all our losses and gains, we will not be able to look at our origin from the Rock, in the face of Christ from which we are hewn.***

**1.** Нам предлагается взирать на Скалу, из которой мы иссечены, как Авраам и Сарра, взирали на своё воздаяние.

***1. We are invited to look to the Rock from which we were hewn, as Abraham and Sarah looked at their reward.***

**2.** Нам предлагается взирать на Скалу, из которой мы иссечены, как взирал Моисей, на своё воздаяние, что дало Богу основание облечь жезл уст Моисея силою, посредством которой он вывел Израиля из Египта, великими чудесами и знамениями.

***2. We are invited to look at the Rock from which we were hewn, as Moses looked at his reward, which gave God the reason to clothe the rod of Moses' mouth with the power, through which he brought Israel out of Egypt, with great wonders and signs.***

**3.** Нам предлагается взирать на Скалу, из которой мы иссечены, как на славу Господню, которая призвана преображать нас в тот же образ от славы в славу, как от Господня Духа, в служении оправдания.

***3. We are invited to look to the Rock from which we were hewn as to the glory of the Lord, which is called to transform us into the same image from glory to glory, as from the Lord Spirit, in the ministry of justification.***

**4.** Нам предлагается взирать на Скалу, из которой мы иссечены, как на Начальника и Совершителя веры Иисуса, Который, вместо предлежавшей Ему радости, претерпел крест, пренебрегши посрамление, и воссел одесную престола Божия.

***4. We are invited to look to the Rock from which we are hewn, as to the Author and Finisher of the faith of Jesus, Who, instead of the joy set before Him, endured the cross, despising shame, and sat down at the right hand of the throne of God.***

**5.** Нам предлагается взирать на Скалу, из которой мы иссечены, в лице кончины наших наставников, которые проповедывали нам слово Божие, чтобы мы поминали их, и подражали их вере.

***5. We are invited to look to the Rock from which we are hewn, in the face of the death of our mentors who preached the word of God to us so that we might remember them and imitate their faith.***

Не имея пред очами своего сердца, имеющейся награды, и не осознавая суть её ценности, которую мы можем получить только через наставление в вере, у нас не будет, ни орудия, ни желания, ни основания, показывать в своей вере взращенный нами плод святости.

***Without having before the eyes of our heart the present reward, and not realizing the essence of its value, which we can receive only through instruction in faith, we will have no instrument, no desire, and no reason, to show in our faith the fruit of holiness we have grown.***

**Признаки награды**, по которым следует испытывать самих себя на предмет того, что мы кооперируем взращенным нами плодом святости со святостью Бога, мы рассмотрим в Кн. Лев.26:1-12.

***The signs of the reward by which we should test ourselves for the fact that we cooperate with the fruit of holiness we have grown with the holiness of God, we will consider in the Book of Leviticus 26:1-12.***

\*Если вы будете поступать по уставам Моим, и заповеди Мои будете хранить и исполнять их, то Я дам вам дожди в свое время, и земля даст произрастения свои, и дерева полевые дадут плод свой;

И молотьба хлеба будет достигать у вас собирания винограда, собирание винограда будет достигать посева, и будете есть хлеб свой досыта, и будете жить на земле вашей безопасно;

Пошлю мир на землю вашу, ляжете, и никто вас не обеспокоит, сгоню лютых зверей с земли вашей, и меч не пройдет по земле вашей; и будете прогонять врагов ваших, и падут они пред вами от меча;

Пятеро из вас прогонят сто, и сто из вас прогонят тьму, и падут враги ваши пред вами от меча; призрю на вас, и плодородными сделаю вас, и размножу вас, и буду тверд в завете Моем с вами;

И будете есть старое прошлогоднее, и выбросите старое ради нового; и поставлю жилище Мое среди вас, и душа Моя не возгнушается вами; и буду ходить среди вас и буду вашим Богом, а вы будете Моим народом (Лев.26:3-12).

***'If you walk in My statutes and keep My commandments, and perform them, then I will give you rain in its season, the land shall yield its produce, and the trees of the field shall yield their fruit. Your threshing shall last till the time of vintage, and the vintage shall last till the time of sowing; you shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely.***

***I will give peace in the land, and you shall lie down, and none will make you afraid; I will rid the land of evil beasts, and the sword will not go through your land. You will chase your enemies, and they shall fall by the sword before you. Five of you shall chase a hundred, and a hundred of you shall put ten thousand to flight; your enemies shall fall by the sword before you.***

***'For I will look on you favorably and make you fruitful, multiply you and confirm My covenant with you. You shall eat the old harvest, and clear out the old because of the new. I will set My tabernacle among you, and My soul shall not abhor you. I will walk among you and be your God, and you shall be My people. (Leviticus 26:3-12).***

**1.** **Признак –** Господь Бог наш будет ходить среди нашего стана, чтобы избавлять нас, и предавать врагов наших в руки наши.

***1. Sign – our Lord God will walk among our camp to deliver us and deliver our enemies in our hands.***

**2.** **Признак –** Бог даст дожди нашей земле в своё время, и земля наша даст нам произрастения свои.

***2. Sign –*** ***God will give us rain in its season, the land shall yield its produce, and the trees of the field shall yield their fruit.***

**3.** **Признак –** Бог, даст нам возможность и способность, есть хлеб свой досыта, и жить на нашей земле безопасно.

***3. Sign – God will give us the opportunity and ability to eat our bread to the full, and dwell in our land safely.***

**4.** **Признак –** Бог, пошлёт мир на землю нашу, мы ляжем спать, и никто нас не потревожит, так как Он, сгонит лютых зверей с земли нашей, меч не пройдет по ней; и падут враги наши пред нами от меча.

***4. Sign –*** ***God will give peace in the land, and we shall lie down, and none will make us afraid; He will rid the land of evil beasts, and the sword will not go through our land.***

**5.** **Признак –** Бог, призрит на нас, и плодородными сделает нас, и размножит нас.

***5. Sign – God will look on favorably on us and make us fruitful and multiply us.***

**6.** **Признак –** Бог, будет твёрд в завете Своем с нами; и поставит жилище Своё среди нас, и душа Его не возгнушается нами.

***6. Sign – God will be firm in a covenant with us, will set His tabernacle among us, and His soul shall not abhor us.***

**7.** **Признак –** Бог, будет ходить среди нас и будет нашим Богом, а мы будем Его народом.

***7. Sign –*** ***God will walk among us and be our God, and we shall be His people.***

**Первый признак,** по которому следует испытывать самих себя на предмет кооперации взращенного нами плода святости, со святостью Бога, следует по распознанию того – что Господь Бог ходит среди нашего стана; и избавляет нас от власти похотей наших, и предаёт похоти наши во власть рук наших.

***The first sign, according to which we should test ourselves for the cooperation of the fruit of holiness that we have grown, with the holiness of God, follows from the recognition that the Lord God walks among our camp; He delivers us from the power of our lusts, and delivers our lusts into the power of our hands.***

**Во-первых** – под образом нашего стана, в храме нашего тела, в котором Господь Бог ходит, чтобы избавлять нас, от врагов наших и предавать их в руки наши, следует разуметь стан или воинство наших духовных помышлений, дающих Богу основание ходить в нашем стане

***Firstly, under the image of our camp, in the temple of our body, in which the Lord God walks to deliver us from our enemies and deliver them into our hands, one should understand the camp or army of our spiritual thoughts, which give God a reason to walk in our camp.***

**Во-вторых** – под образом нашего стана, следует иметь наше собрание; при условии, что во главе нашего собрания стоит человек, облечённый Святым Духом, в полномочия отцовства Бога, которого выбрали не мы, путём омерзительного для Бога демократического голосования, а которого поставил Бог.

***Secondly - under the image of our camp, we should view our assembly; provided that at the head of our congregation is a person clothed by the Holy Spirit in the authority of the fatherhood of God, whom we did not choose through a democratic vote disgusting to God, but whom God has appointed.***

Испытывать же такого человека на право, представлять делегированное отцовство Бога, следует по его нравственному состоянию, и по дарованной ему мудрости, содержащей в себе полноту начальствующего учения Христова, призванной разрушить державу смерти в нашем перстном теле, дабы на её месте, воздвигнуть державу жизни.

***To test such a person for the right to represent the delegated fatherhood of God should be based on his moral state and according to the wisdom given to him, containing the fullness of the reigning teaching of Christ, designed to destroy the power of death in our earthly body, in order to erect the power of life in its place.***

С одной стороны: нашими врагами – являются наши вожделения, воюющие в членах наших во главе с ветхим человеком, против нашего сокровенного человека.

***On the one hand: our enemies are our desires, which are at war in our members, led by the old man against our innermost man.***

А, с другой стороны: нашими врагами – являются душевные христиане, которые усиливаясь собственной праведностью, в делах собственной добродетели, исходящей из их плоти, отвергли праведность, даруемую им по вере.

***On the other hand, our enemies are carnal Christians who, strengthening themselves with their own righteousness, in the deeds of their own virtue emanating from their flesh, rejected the righteousness given to them by faith.***

Таким образом, хождение Бога в нашем стане – это бодрствование Бога в храме нашего тела, над Словом, исходящим из Его Уст, в наших устах, чтобы оно скоро исполнилось, которое следует испытывать по признаку, очищения нас от всякого греха истиной, содержащейся в Крови креста Христова.

***Thus, the walking of God in our camp is the vigilance of God in the temple of our body over the Word that proceeds from His Lips, in our lips, so that it will soon be fulfilled, which should be tested according to the sign of cleansing us from all sin by the truth contained in the Blood of the cross of Christ.***

\*Если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха (1.Ин.1:7).

***But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. (1 John 1:7).***

Невозможно задействовать истину, содержащуюся в Крови Христовой, без истины, содержащейся в кресте Христовом, так как только в своей совокупности эти две истины, отделяют нас от производителя греха, и дают основание очищать нас от всякого греха.

***It is impossible to use the truth contained in the Blood of Christ without the truth contained in the cross of Christ, since only in their totality, these two truths separate us from the producer of sin, and provide a basis to cleanse us from all sin.***

**Второй признак,** по которому следует испытывать самих себя на предмет того, что мы кооперируем взращенным нами плодом святости со святостью Бога, состоит в том – что Господь Бог будет давать нашей земле дожди в своё время, чтобы наша земля, могла давать нам произрастения свои.

***The second sign, according to which we should test ourselves for the cooperation of the fruit of holiness that we have grown, with the holiness of God, is comprised of the fact that the Lord God will give us rain in its season so that our land could yield its produce.***

Под образом, данного признака – следует рассматривать, обетования, взращенные в нашем сердце, через откровение силы Святого Духа в лице Мафусала, который является свидетельством, что мы угодили Богу, и гарантией нашего восхищения в сретенье Господу на небесах.

***Under the image of this sign, one should consider the promises grown in our hearts through the revelation of the power of the Holy Spirit in the face of Methuselah, which is a testimony that we have pleased God, and a guarantee of our rapture for meeting the Lord in heaven.***

\*Посему они, сойдясь, спрашивали Его, говоря: не в сие ли время, Господи, восстановляешь Ты царство Израилю? Он же сказал им: не ваше дело знать времена или сроки,

Которые Отец положил в Своей власти, но вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святый; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли.

Сказав сие, Он поднялся в глазах их, и облако взяло Его из вида их. И когда они смотрели на небо, во время восхождения Его, вдруг предстали им два мужа в белой одежде и сказали:

Мужи Галилейские! что вы стоите и смотрите на небо? Сей Иисус, вознесшийся от вас на небо, придет таким же образом, как вы видели Его восходящим на небо (Деян.1:6-11).

***Therefore, when they had come together, they asked Him, saying, "Lord, will You at this time restore the kingdom to Israel?" And He said to them, "It is not for you to know times or seasons which the Father has put in His own authority.***

***But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth." Now when He had spoken these things, while they watched, He was taken up, and a cloud received Him out of their sight.***

***And while they looked steadfastly toward heaven as He went up, behold, two men stood by them in white apparel, who also said, "Men of Galilee, why do you stand gazing up into heaven? This same Jesus, who was taken up from you into heaven, will so come in like manner as you saw Him go into heaven." (Acts 1:6-11).***

**Третий признак,** по которому следует испытывать самих себя на предмет того, что мы кооперируем взращенным нами плодом святости со святостью Бога, состоит в том – что Господь Бог будет давать нам возможность и способность, есть хлеб свой досыта, и жить на нашей земле безопасно.

***The third sign, according to which we should test ourselves for the cooperation of the fruit of holiness that we have grown, with the holiness of God, is comprised of the fact the Lord God will give us the opportunity and ability to eat our bread to the full and dwell safely in our land.***

\*Вот, око Господне над боящимися Его и уповающими на милость Его, что Он душу их спасет от смерти и во время голода пропитает их. Душа наша уповает на Господа:

Он - помощь наша и защита наша; о Нем веселится сердце наше, ибо на святое имя Его мы уповали. Да будет милость Твоя, Господи, над нами, как мы уповаем на Тебя (Пс.32:18-22).

***Behold, the eye of the LORD is on those who fear Him, On those who hope in His mercy, To deliver their soul from death, And to keep them alive in famine. Our soul waits for the LORD; He is our help and our shield.***

***For our heart shall rejoice in Him, Because we have trusted in His holy name. Let Your mercy, O LORD, be upon us, Just as we hope in You. (Psalms 33:18-22).***

**Четвёртый признак,** по которому следует испытывать самих себя на предмет того, что мы кооперируем взращенным нами плодом святости со святостью Бога, состоит в том – что Господь Бог пошлёт мир на землю нашу, и мы ляжем спать, и никто нас не потревожит, так как Он, сгонит лютых зверей с земли нашей, и меч не пройдет по ней; и падут враги наши пред нами от меча.

***The fourth sign, according to which we should test ourselves for the cooperation of the fruit of holiness that we have grown, with the holiness of God, is comprised of the fact the Lord God will give peace to our land and we shall lie down, and none will make us afraid; He will rid the land of evil beasts and the sword will not go through our land.***

Мир, посылаемый Богом на нашу землю – является обетованием, относящимся к нашему наследию, который содержится в завете мира, который Бог, заключил с Авраамом.

***The peace sent by God on our land is the promise related to our inheritance which is contained in a covenant of peace that God has made with Abraham.***

И, чтобы Бог, мог послать такой мир на нашу землю – необходимо находиться с Ним в завете мира, который соделался наследием Авраама, посредством праведности его веры.

***And so that God could send such peace to our land, it is necessary to be with Him in the covenant of peace, which became the inheritance of Abraham through the righteousness of his faith.***

Суть праведности веры Авраама, состояла в том, что он поверил данному Богом обетованию, и стал почитать себя мёртвым для греха, а живым для Бога, называя несуществующее обетование о завете мира с Богом, как существующее.

***The essence of the righteousness of Abraham's faith was that he believed the promise given by God, and began to consider himself dead to sin and alive to God, calling the non-existent promise of a covenant of peace with God as existing.***

Звери, которых Бог сгонит с нашей земли, за то, что мы стали кооперировать, взращенным нами плодом святости, со святостью Бога – это изгнание из нашего тела растлевающих желаний, из чего, мы можем заключить, что Бог согнал лютых зверей из нашего тела.

***The beasts that God will drive from our land because we began to cooperate the fruit of holiness we have grown with the holiness of God - is the expulsion of corrupt desires from our body, from which we can conclude that God drove the fierce beasts out of our body.***

А, когда лютые звери, в предмете растлевающих похотей согнаны с нашей земли, тогда карающий меч закона в святости Божией, не имеет причины поражать нашу землю.

***And when fierce beasts, in the subject of corrupt lusts, are driven from our land, then the punishing sword of the law in the holiness of God has no reason to strike our land.***

**Пятый признак,** по которому следует испытывать самих себя на предмет того, что мы кооперируем взращенным нами плодом святости со святостью Бога, состоит в том – что Господь Бог, призрит на нас, и плодородными сделает нас, и размножит нас.

***The fifth sign, according to which we should test ourselves for the cooperation of the fruit of holiness that we have grown, with the holiness of God, is comprised of the fact – that the Lord God will look on favorably on us and make us fruitful and multiply us.***

**Призрит** – даст Себя видеть, узнавать.

Явит Себя, и покажет Себя.

Помилует нас.

Даст понимать Себя.

Даст мир и сохранит нас.

Мы будем смотреть друг на друга.

Сделает нас плодородными.

Размножит нас.

***Look upon - will allow Himself to be seen, recognized.***

***Show Himself.***

***Will have mercy on us.***

***He allow Himself to be understood.***

***Will give peace and keep us.***

***We will look at each other.***

***Will make us fertile.***

***Will multiply us.***

Все составляющие, имеющегося обетования, в котором Бог клянётся, что призрит на нас - поставлены в прямую зависимость от нашего отношения к Аарону и сынам его.

***All the components of the existing promise, in which God swears that he will look upon us, are directly dependent on our relationship to Aaron and his sons.***

И, такого Первосвященника и его сынов, в наших собраниях - призван представлять человек, облечённый полномочиями делегированного отцовства Бога и его помощников.

***And, such a High Priest and his sons, in our congregations, is called to represent a person vested with the authority of the delegated fatherhood of God and his helpers.***

\*И сказал Господь Моисею, говоря: скажи Аарону и сынам его: так благословляйте сынов Израилевых, говоря им: да благословит тебя Господь и сохранит тебя! да призрит на тебя Господь светлым лицем Своим и помилует тебя!

Да обратит Господь лице Свое на тебя и даст тебе мир! Так пусть призывают имя Мое на сынов Израилевых, и Я благословлю их (Чис.6:22-27).

***And the LORD spoke to Moses, saying: "Speak to Aaron and his sons, saying, 'This is the way you shall bless the children of Israel. Say to them: "The LORD bless you and keep you;***

***The LORD make His face shine upon you, And be gracious to you; The LORD lift up His countenance upon you, And give you peace." ' "So they shall put My name on the children of Israel, and I will bless them." (Numbers 6:22-27).***

Когда Бог призирает на человека, он становится способным приносить плод правды, взращивая семя обетований, принятых верою в своё сердце, через слушание благовествуемого слова.

***When God looks upon a person, he becomes able to bear the fruit of righteousness, nurturing the seed of the promises received by faith in his heart, through listening to the preached word.***

В силу этого, мы размножаемся во взращивании обетований, как человек размножается в рождении своих детей.

***Because of this, we multiply in the nurturing of promises, just as man multiplies in the birth of his children.***

**Шестой признак,** по которому следует испытывать самих себя на предмет того, что мы кооперируем взращенным нами плодом святости со святостью Бога, состоит в том – что Господь Бог, утвердит Свой завет с нами; и поставит жилище Своё среди нас, и Душа Его не возгнушается нами.

***The sixth sign, according to which we should test ourselves for the cooperation of the fruit of holiness that we have grown, with the holiness of God, is comprised of the fact – the Lord God will be firm in a covenant with us, will set His tabernacle among us, and His soul shall not abhor us.***

Слово «утвердить» означает – ратифицировать; сделать его легитимным, юридически законным и неизменным.

***The word "affirm" means - to ratify; make it legitimate, legally legal and unalterable.***

Нам достаточно хорошо известно, что всё, что даёт нам Бог, даётся нам в семени, благовествуемого слова, представляющего конкретные и определённые обетования, которые сами по себе, в формате семени, является залогом нашего спасения.

***We know quite well that everything that God gives us is given to us in the seed of the preached word that represents concrete and definite promises, which in themselves, in the form of a seed, are the guarantee of our salvation.***

Утверждается всякое обетование, включая завет мира, в взращивании, принятого нами семени, в плод правды, представленный в исповедании нашими устами Веры Божией, пребывающей в нашем сердце, через признание над собою слова, в устах человека, наделённого, отцовством Бога.

***Every promise is affirmed, including the covenant of peace, in the cultivation of the seed we have received in the fruit of righteousness, presented in our confession of the Faith of God that dwells in our hearts, through the recognition of the word over ourselves, in the mouth of a person endowed with the fatherhood of God.***

\*Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас. Утверждающий же нас с вами во Христе и помазавший нас есть Бог, Который и запечатлел нас и дал залог Духа в сердца наши (2.Кор.1:20-22).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. Now He who establishes us with you in Christ and has anointed us is God, who also has sealed us and given us the Spirit in our hearts as a guarantee. (2 Corinthians 1:20-22).***

Жилище Своё, которое Бог поставит среди нас – это образ нашей причастности к вышнему Иерусалиму, за счёт, имеющегося у нас плода правды, в формате усыновления нашего тела, искуплением Христовым.

***His dwelling, which God will place among us, is an image of our participation in the Jerusalem above, at the expense of the fruit of righteousness that we have, in the format of the adoption of our body, through the redemption of Christ.***

Принесение такого рода плода правды – является нашим изначальным предназначением, и нашим призванием, служащим утверждающим свидетельством того, что мы возлюбили явление Господа, и будем восхищены в сретенье с Ним на облаках.

***Bringing this kind of fruit of righteousness is our original fate and our vocation, which serves as an affirming testimony that we have loved the appearance of the Lord, and will be caught up in meeting with Him in the clouds.***

Имея плод такого рода, Душа Бога, не возгнушается нами. Так, как принесённый нами плод правды, будет состоять в том, что, в собрании, избранного Им остатка, этот плод, соделает нас совершенными, как совершен Отец наш Небесный.

***Having a fruit of this kind, the Soul of God, does not abhor us. Just as the fruit of righteousness we have brought will consist in the fact that, in the assembly of the remnant chosen by Him, this fruit will make us perfect, as our Heavenly Father is perfect.***

И, насколько уже нам известно - принесение такого плода, в котором Бог, утвердит Свой завет с нами, в измерении времени, состоит в одной седмине, в которой наши перстные тела, за счёт принятого и взращенного нами обетования, в усыновлении нашего тела искуплением Христовым, будут изменены из состояния перстного, в состояние небесного.

***And, as far as we already know, the bearing of such a fruit, in which God will confirm His covenant with us, in the measurement of time, consists in one week, in which our earthly bodies, at the expense of the promise we have received and nurtured in the adoption of our body through the atonement of Christ - will be changed from the state of the earthly, to the state of heavenly.***

В Писании – эта седмина, в измерении времени называется – преддверием нашей надежды, в которой Бог, возвращает нам, некогда утраченные нами виноградники; долину Ахор, и нашу юность, в формате нетленного тела, которое мы носили в своём сердце, в предмете Веры Божией.

***In Scripture, this week, in the measurement of time, is called the door of our hope, in which God returns to us the vineyards we once lost; the valley of Achor, and our youth, in the format of an imperishable body that we carried in our hearts, in the subject of the Faith of God.***

И утвердит завет для многих одна седмина, а в половине седмины прекратится жертва и приношение, и на крыле святилища будет мерзость запустения, и окончательная предопределенная гибель постигнет опустошителя" (Дан.9:27).

***Then he shall confirm a covenant with many for one week; But in the middle of the week He shall bring an end to sacrifice and offering. And on the wing of abominations shall be one who makes desolate, Even until the consummation, which is determined, Is poured out on the desolate." (Daniel 9:27).***

Седмина – это отрезок времени, содержащий в себе семь лет, в которых, наши перстные тела, будут изменены в небесные.

***The week is a period of time, containing seven years, in which our earthly bodies will be changed into heavenly ones.***

В половине этой седмины - мы будем восхищены в сретенье Господу на облаках, что даст возможность антихристу, человеку греха и сыну погибели, придти к власти, в границах бывшей Римской империи, которую сегодня представляют страны, входящие в Европейское сообщество.

***In the middle of this week, we will be caught up in a meeting with the Lord in the clouds, which will enable the Antichrist, the man of sin and the son of destruction, to come to power within the borders of the former Roman Empire, which is now represented by the countries of the European Union.***

В конце этой седмины, категория людей, сподобившаяся, быть восхищенной в сретенье Господу на облаках, возвратится на тысячелетнее Царство со Христом. И тогда, окончательная предопределенная гибель постигнет опустошителя, в лице зверя и лжепророка, который привёл его к власти, и они оба будут брошены в озеро огненное, горящее огнём и серою.

***At the end of this week, the category of people who have been prepared to be raptured to meet the Lord in the clouds will return to the Millennial Kingdom with Christ. And then, the final predetermined death will overtake the devastator, in the face of the beast and the false prophet, who brought him to power, and both of them will be thrown into the lake of fire, burning with fire and brimstone.***

И, в течение тысячи лет, они персонажи будут единственными представителями в этом жутком и вечном месте мучения. А после тысячелетнего Царства Христа со Своим народом, к ним присоединится дракон, в лице падшего херувима, и всех его ангелов, а так же, всех тех, кто не уверовал в истину и возлюбил неправду.

***And for a thousand years, they will be the only characters in this eerie and eternal place of torment. And after the millennial Kingdom of Christ with His people, a dragon will join them, in the face of the fallen cherub, and all his angels, as well as all those who did not believe in the truth and loved unrighteousness***.

\*И схвачен был зверь и с ним лжепророк, производивший чудеса пред ним, которыми он обольстил принявших начертание зверя и поклоняющихся его изображению: оба живые брошены в озеро огненное, горящее серою; а прочие убиты мечом Сидящего на коне, исходящим из уст Его, и все птицы напитались их трупами (Отк.19:20,21).

***Then the beast was captured, and with him the false prophet who worked signs in his presence, by which he deceived those who received the mark of the beast and those who worshiped his image. These two were cast alive into the lake of fire burning with brimstone. And the rest were killed with the sword which proceeded from the mouth of Him who sat on the horse. And all the birds were filled with their flesh. (Revelation 19:20-21).***

Апостол Павел, описывая утверждение завета мира между нами и Богом, так же, связывает это событие, с седминой пророка Даниила, которое он формулирует такими словами:

***The Apostle Paul, describing the establishment of the covenant of peace between us and God, also connects this event with the week of the prophet Daniel, which he formulates in the following words:***

\*Непрестанно благодарю Бога моего за вас, ради благодати Божией, дарованной вам во Христе Иисусе, потому что в Нем вы обогатились всем, всяким словом и всяким познанием, - ибо свидетельство Христово утвердилось в вас, -

Так что вы не имеете недостатка, ни в каком даровании, ожидая явления Господа нашего Иисуса Христа, Который и утвердит вас до конца, чтобы вам быть неповинными в день Господа нашего Иисуса Христа. Верен Бог, Которым вы призваны в общение Сына Его Иисуса Христа, Господа нашего (1.Кор.1:4-9).

***I thank my God always concerning you for the grace of God which was given to you by Christ Jesus, that you were enriched in everything by Him in all utterance and all knowledge, even as the testimony of Christ was confirmed in you,***

***so that you come short in no gift, eagerly waiting for the revelation of our Lord Jesus Christ, who will also confirm you to the end, that you may be blameless in the day of our Lord Jesus Christ. God is faithful, by whom you were called into the fellowship of His Son, Jesus Christ our Lord. (1 Corinthians 1:4-9).***

Эту же мысль, утверждает и Апостол Пётр, говоря о том, что Бог, Сам, по кратковременном страдании нашем, совершит нас, утвердит, укрепит, и соделает нас непоколебимыми.

***The Apostle Peter affirms the same idea, saying that God Himself, through our short-term suffering, will perfect us, confirm, strengthen, and make us unshakable.***

Бог же всякой благодати, призвавший нас в вечную славу Свою во Христе Иисусе, Сам, по кратковременном страдании вашем, да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да соделает непоколебимыми. Ему слава и **держава** во веки веков. Аминь (1.Пет.5:10,11).

***But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. To Him be the glory and the dominion forever and ever. Amen. (1 Peter 5:10-11).***

Плод правды, в котором Бог, утверждает с нами завет мира, так же, хорошо отражён в одном из событий, с царём Давидом, в котором Бог, утвердил его царём.

***The fruit of righteousness, in which God confirms the covenant of peace with us, is also well reflected in one of the events with King David, in which God established him as king.***

И поселился Давид в крепости, и назвал ее городом Давидовым, и обстроил кругом от Милло и внутри. И преуспевал Давид и возвышался, и Господь Бог Саваоф был с ним.

И прислал Хирам, царь Тирский, послов к Давиду и кедровые деревья и плотников и каменщиков, и они построили дом Давиду. И уразумел Давид, что Господь утвердил его царем над Израилем и что возвысил царство его ради народа Своего Израиля (2.Цар.5:9-12).

***Then David dwelt in the stronghold, and called it the City of David. And David built all around from the Millo and inward. So David went on and became great, and the LORD God of hosts was with him.***

***Then Hiram king of Tyre sent messengers to David, and cedar trees, and carpenters and masons. And they built David a house. So David knew that the LORD had established him as king over Israel, and that He had exalted His kingdom for the sake of His people Israel. (2 Samuel 5:9-12).***